



**Commission de coopération environnementale (CCE) de l'Amérique du Nord  
Groupe de spécialistes des connaissances écologiques traditionnelles (GSCET)**

**Les 27 et 28 novembre 2023**

Hotel Misión Oaxaca  
Jalisco 15, San Felipe Del Agua  
68020 Oaxaca, Mexique

**Programme préliminaire d'activités publiques**

**Le 27 novembre 2023**

**Tribune trinationale sur les méthodes autochtones de gestion de l'eau douce en Amérique du Nord**

Les connaissances écologiques traditionnelles (CET) sont essentielles pour assurer une utilisation durable et responsable de la plus vitale ressource de notre planète : l'eau douce. En acceptant de respecter les droits ancestraux et à l'autodétermination des Autochtones et l'importance des CET, et en collaborant avec les gouvernements et collectivités autochtones, nous favorisons l'adoption de pratiques de gestion de l'eau douce inclusives, équitables et résilientes, et ainsi protégeons l'eau pour les générations présentes et à venir.

La tribune trinationale sur les méthodes autochtones de gestion de l'eau douce vise à explorer le rôle essentiel des connaissances écologiques traditionnelles, des pratiques d'intendance des Autochtones et l'intersection avec les droits des Autochtones dans la gestion de l'eau douce en Amérique du Nord.

**Fuseau horaire : heure du Centre**

*Lieu : Salón Tehuantepec, Hotel Misión Oaxaca*

- |                      |   |
|----------------------|---|
| <b>8 h–9 h</b>       | <b>Inscription de membres du public</b>   |
| <b>9 h–9 h 15</b>    | <b>Cérémonie d'ouverture</b>  |
| <b>9 h 15–9 h 20</b> | <b>Aperçu de la tribune de Julián Portilla</b> , conseiller en processus de médiation, de facilitation et de recherche de consensus   |
| <b>9 h 20–9 h 30</b> | <b>Mot d'ouverture par Kathy Hodgson-Smith</b> , animatrice du GSCET  |
| <b>9 h 30–11 h</b>   | <b>Première séance – Connaissances écologiques traditionnelles (CET) et gestion de l'eau douce : Études de cas de la CCE</b><br><br>Ce débat de spécialistes portera sur la manière dont les collectivités autochtones de l'Amérique du Nord ont acquis des connaissances écologiques traditionnelles et l'emploi |

qu'elles en font pour gérer l'eau douce. On y présentera trois études de cas liées au projet et une analyse comparative finale par l'animatrice du GSCET.

**Panélistes :**

**Discours d'ouverture par Kathy Hodgson Smith**, animatrice du GSCET

- **Sarah James**, membre du GSCET et **Edward Alexander**, Conseil international des Gwich'in
- **Cessia Esther Chuc-Uc**, membre du GSCET et **Eunice Uc González**, archéologue, Institut national d'anthropologie et d'histoire (*Instituto Nacional de Antropología e Historia*, INAH)
- **Charmaine Thom**, porte-parole de la Première Nation Tlingit de Taku River (*Taku River Tlingit First Nation*)

**11 h–11 h 15** Pause

**11 h 15–12 h 15** **Deuxième séance – Projets de rétablissement et de conservation des eaux dirigés par des Autochtones en Amérique du Nord : Renforcer la collaboration entre les peuples autochtones, les collectivités locales et d'autres intervenant.e.s clés dans la gestion de l'eau douce**

Ce débat de spécialistes portera sur la gestion de l'eau douce par les peuples autochtones. Il abordera des modèles de collaboration en gestion de l'eau douce réunissant les peuples autochtones, les collectivités locales, les gouvernements nationaux et infranationaux, le milieu universitaire, l'industrie et les organisations non gouvernementales. Il présentera des exemples de partenariats efficaces, des ententes de cogestion et des mécanismes habilitants qui respectent les droits des peuples autochtones, leur savoir et leur souveraineté tout en favorisant la collaboration et la prise de décision partagée.

**Panélistes :**

**Mot d'ouverture d'Amelia Reyna Monteros Guijón**, membre du GSCET

- **Ernesto Santiago Martínez**, président, Coordination de peuples pour la défense de l'eau (*Coordinadora de Pueblos en Defensa del Agua*, COPUDA)
- **Jeanette Wolfley**, Nation Shoshone-Bannock (*Shoshone-Bannock Nation*), réserve de Fort Hall, Idaho, États-Unis

**12 h 15–13 h 15** Dîner [offert]

**13 h 15–14 h 45** **Suite de la deuxième séance – Projets de rétablissement et de conservation des eaux dirigés par des Autochtones en Amérique du Nord : Renforcer la collaboration entre les peuples autochtones, les collectivités locales et d'autres intervenant.e.s clés dans la gestion de l'eau douce**

**Panélistes :**

**Mot d'ouverture de María del Pilar García Hernández**, membre du GSCET

- **Sharon M. Day**, fondatrice et directrice générale du Groupe de travail sur les peuples autochtones (*Indigenous Peoples Task Force*), Nation Asabiikone-zaaga'iganiing (Asabiikone-zaaga'iganiing Nation)
- **Brandon Rice**, technicien de soutien aux projets, Bureau de protection de l'environnement de Kahnawá:ke (*Kahnawá:ke Environment Protection Office*)
- **Cirila Ángel**, dirigeante autochtone, Machi-ko, San Juanito, Chihuahua, Mexique

**14 h 45–15 h**      **Pause**

**15 h–16 h 55**      **Troisième séance – Dialogue et recommandations (*en présentiel seulement*)**

Cette séance prévoit la formation de petits groupes pour examiner dans quelle mesure les présentations précédentes des expert.e.s correspondent aux expériences des participant.e.s ou diffèrent de celles-ci. L'animateur(trice) posera des questions visant à susciter des recommandations visant les politiques existantes des gouvernements nationaux et infranationaux, de l'industrie et d'autres intervenant.e.s clés en matière de gestion de l'eau douce.

**Discussion animée** par **Julián Portilla**, conseiller en processus de médiation, de facilitation et de recherche de consensus

**16 h 55–17 h**      **Allocution de clôture** par **Gail Small**, membre du GSCET

**17 h–18 h 30**      **Activité de réseautage**

<b>Le 28 novembre 2023</b>
----------------------------

**Fuseau horaire : heure du Centre**

*Lieu : Salón Tehuantepec, Hotel Misión Oaxaca*

**8 h–9 h**              **Inscription de membres du public**

**9 h– 9 h 15**        **Compte rendu de la première journée** par **Kathy Hodgson-Smith**, animatrice du GSCET

**9 h 15–10 h 45**    **Quatrième séance – Application et coapplication des sciences autochtones en matière de gestion de l'eau douce : rapprochement des systèmes de connaissances**

Ce débat de spécialistes examinera la possibilité de rapprocher les systèmes de connaissances autochtones, les sciences autochtones et les méthodes scientifiques occidentales en matière de gestion de l'eau douce. Il abordera notamment les programmes techniques, la collecte de données, la protection des CET ainsi que des méthodes de coapplication des systèmes de connaissances fondées sur le respect, de même que les avantages et difficultés qu'il y aurait à combiner des perspectives autochtones et scientifiques pour comprendre et relever les défis complexes liés à l'eau.

**Panélistes :**

**Mot d'ouverture** de **Kathy Hodgson-Smith**, animatrice du GSCET

- **Paul MacDonald**, directeur des sciences autochtones pour Environnement et Changement climatique Canada.
- **Gail Small**, membre du GSCET
- **Gisela Herrerías**, Alternativas et processus de participation, A.C. (*Alternativas y Procesos de Participación, A.C.*)

**10 h 45–11 h**      **Pause**

**11 h–12 h 45**      **Cinquième séance : Le mandat, les projets et les activités de la CCE**

La CCE offre une plateforme unique pour renforcer la collaboration et l'échange de connaissances entre les collectivités autochtones et non autochtones des trois pays, qui ont des espèces migratrices et des écosystèmes communs et pour lesquels l'adoption d'une méthode continentale de gestion durable de l'eau douce serait avantageuse.

Cette séance permettra d'examiner les possibilités d'utiliser le mandat de la CCE pour faire progresser les intérêts des peuples autochtones, et d'appliquer directement les CET aux activités de la CCE et aux politiques qu'elle recommande. Elle permettra également de cerner les principaux domaines de collaboration avec les collectivités autochtones et locales. Une représentante ou un représentant de la CCE donnera un aperçu des activités et des décisions de la CCE. L'objectif sera de contextualiser les travaux de la CCE pour aider les participant.e.s à proposer des idées et faire des recommandations concrètes.

**Panélistes :**

- **Julián Portilla**, conseiller en processus de médiation, de facilitation et de recherche de consensus
- **Jorge Daniel Taillant**, directeur exécutif de la CCE

**12 h 45–13 h**      **Allocution de clôture** par Amelia Reyna Monteros, **membre du GSCET**

**13 h–14 h**      **Dîner** [offert]

**14 h–17 h 30**      **Excursion**



**Commission de coopération environnementale (CCE) de l'Amérique du Nord  
Session ordinaire 23-02 du Comité consultatif public mixte (CCPM)  
Le 29 novembre 2023**

Hotel Misión Oaxaca  
Jalisco 15, San Felipe Del Agua  
68020 Oaxaca, Mexique

(Activité en mode hybride)

**Programme d'activités publiques**

**Mercredi 29 novembre 2023**

**Tribune publique du CCPM sur la conservation des ressources en eau douce par les collectivités :  
*Création d'alliances pour la gestion de l'eau***

Les défis environnementaux attribuables aux changements climatiques que doivent relever nos pays frappent la société dans son ensemble, mais tout particulièrement les collectivités autochtones et locales et les populations mal desservies. Une saine gestion des ressources en eau douce n'a jamais été aussi cruciale pour lutter contre la pollution accrue, la dégradation des habitats et les événements météorologiques extrêmes. La gestion de ces précieuses ressources préoccupe les collectivités, les gouvernements et l'industrie à l'échelle de l'Amérique du Nord. Il n'a jamais été aussi vital pour les collectivités de mettre en œuvre des mesures de conservation pour aménager et gérer les terres et les eaux et renforcer les résultats en matière de biodiversité.

Cette tribune publique du CCPM rassemblera de dirigeant.e.s locaux, d'organisations non gouvernementales (ONG) et d'autres acteur.trice.s clés pour discuter de stratégies en matière de gestion de l'eau. L'événement fera le point sur les mesures que prennent les collectivités par rapport aux multiples aspects de la conservation de l'eau douce et son utilisation durable, tout particulièrement les partenariats et les alliances.

**Fuseau horaire : heure du Centre**

*Lieu : Salón Tehuantepec, Hotel Misión Oaxaca*

- |                      |   |
|----------------------|---|
| <b>8 h 00–9 h</b>    | <b>Inscription de membres du public</b>   |
| <b>9 h–9 h 15</b>    | <b>Cérémonie d'ouverture</b>  |
| <b>9 h 15–9 h 20</b> | <b>Mot d'ouverture par la présidente du CCPM, <b>Octaviana V. Trujillo</b></b>            |
| <b>9 h 20–9 h 30</b> | <b>Mot de bienvenue par le directeur exécutif de la CCE, <b>Jorge Daniel Taillant</b></b> |
| <b>9 h 30–11 h</b>   | <b>Première séance : Rétablissement de l'accès à l'eau – Un long parcours</b>             |

Cette séance donnera un aperçu des défis et des possibilités en matière de gestion équitable de l'eau, notamment de différentes approches relatives aux droits, aux modes de possession et aux titres de propriété des ressources en eau, ainsi que des moyens mis en œuvre pour rétablir l'accès historique et les titres juridiques aux masses d'eau.

**Animatrice** : Felicia Marcus, membre du CCPM

- **Canada** : Kathy Hodgson Smith, animatrice du GSCET
- **Mexique** : Rodrigo Gutiérrez Rivas, chercheur et coordinateur du domaine des droits de l'Homme, Institut de recherche juridique de l'Université nationale autonome du Mexique (*Universidad Autonoma de Mexico, UNAM*)
- **États-Unis** : James Hopkins, Professeur clinicien agrégé du Programme de droit et de politique des peuples autochtones et professeur affilié d'études amérindiennes et d'études latino-américaines, Université de l'Arizona (*University of Arizona*)

**11 h–11 h 10**    **Pause**

**11 h 10–12 h 45**    **Deuxième séance : Pratiques de gestion responsable des bassins hydrographiques**

Des pratiques de gestion durable de l'eau sont essentielles au maintien de l'équilibre délicat entre les besoins humains en eau et la préservation de l'environnement. La mise en œuvre de stratégies durables et la collaboration avec différents secteurs permettent d'atténuer les effets néfastes de la pollution de l'eau, de la dégradation des habitats et des changements climatiques. Cette séance examinera la relation complexe entre les forêts et la gestion dans la partie supérieure des bassins hydrographiques.

**Animateur** : Esteban Escamilla Prado, membre du CCPM

- **Canada** : Leila M. Harris, professeure, Université de la Colombie-Britannique (*University of British Columbia*) et directrice du programme de gouvernance de l'eau de l'UBC
- **Mexique** : María Luisa Soto Moreno, coordinatrice, Unité de conservation et de développement forestier Topia S.C (*Unidad de Conservación y Desarrollo Forestal Integral Topia S. C*)  
Ana Tejero Aranda, coordinatrice, Unité environnementale, Coordination des producteurs de café de l'État d'Oaxaca (*Coordinadora Estatal de Productores de Café de Oaxaca, CEPCO*)
- **États-Unis** : Jennifer Pitt, directrice du programme du fleuve Colorado, National Audubon Society

**12 h 45–12 h 55**    **Rapport des représentant.e.s des comités consultatifs national (NAC) et du comité consultatif gouvernemental (GAC) des États-Unis**

**12 h 55–14 h 10**    **Dîner [offert]**

**14 h 10–14 h 30**    **Aperçu du processus relatif aux communications sur les questions d'application (processus SEM) par Paolo Solano, directeur, Unité des affaires juridiques et des communications sur les questions d'application**

**14 h 30–16 h**    **Troisième séance : Restauration de ressources en eau – Collaboration entre les collectivités et les gouvernements**

Cette séance présentera des projets fructueux menés par des collectivités pour la gestion durable des ressources en eau. Elle insistera sur l'importance de la participation et de la prise en charge à l'échelle locale, l'interdépendance de l'eau et de la biodiversité, les environnements partagés et l'adoption de pratiques durables. Les conférencier.e.s présenteront des exemples de collaboration efficace entre les gouvernements, l'industrie et les collectivités locales.

**Animateur** : Robert Varney, membre du CCPM

- **Canada** : Annie Firomski, coordinatrice de la récupération après catastrophe environnementale, Énergie, Infrastructure et Gestion des ressources, Fédération Métisse du Manitoba—Gouvernement national des Métis de la Rivière Rouge
- **Mexique** : Nadir Hernández Quiroz, coordinateur, Centre pour les droits autochtones Flor y Canto A.C. (*Centro de Derechos Indígenas Flor y Canto A.C.*), et coordinateur des Peuples Unis pour la Défense de l'Eau (COPUDA)
- **États-Unis** : Nick Wobbrock, cofondateur et directeur de l'exploitation, Blue Forest Conservation

**16 h–16 h 10**      **Pause**

**16 h 10–17 h 15**    **Dialogue ouvert sur les possibilités de coopération trilatérale en matière d'environnement et d'autres questions**

Ce segment permettra aux spécialistes invité.e.s, aux représentant.e.s d'ONG et du gouvernement et aux membres du public de présenter d'autres exemples de collaborations et d'alliances efficaces et de soulever d'autres questions qu'elles.ils voudraient porter à l'attention du CCPM.

**17 h 15–17 h 30**    **Allocution de clôture** par la présidente du CCPM, **Octaviana V. Trujillo**

**17 h 30**            **Levée de la séance**